

RIGHTS CATALOGUE

NEW PUBLICATIONS

Self-Study Materials, Language Guides
& Dictionaries



UPDATE 2019



Subscribe to our regular newsletter about new publications:

<https://en.pons.com/p/b2b/newsletter>

Find more information on:

<https://en.pons.com/p/b2b>

Dear Partners and Colleagues,

I am pleased to update you on PONS' program for self-study materials and dictionaries prior to the Frankfurt Book Fair. In this updated catalogue, we focus on the publications that we want to highlight for rights sale at the Frankfurt Book Fair.

There are a number of new series like "Decoded" which offers a new concept of "decoding" texts by breaking down every sentence into elements, translating them and form new sentences actively.

The successful series of Language Comics is extended by two new languages: Korean and French. Especially the "Manga" community will like the typical style of the Korean comics.

For all those who study a really difficult language like Arabic, Korean or Japanese with a completely different alphabet writing is challenging. "PONS Practise Writing" lessons guide the student from characters to words. Arrows point the way to the right writing direction and number sequences help writing correctly.

Ideal for a coffee break is the "Reading for 5 Minutes" series for English, French, Italian and Spanish beginners. There are 20 short stories from typical everyday life, fitted in exactly 5 minutes, so that readers can learn and extend their vocabulary.

The PONS Visual Dictionaries are expanded by 3 more languages (Bulgarian, Czech and Thai). Together with the specialized dictionary for Caregivers, they complement the series of Visual Dictionaries.

These are only a few examples from the huge PONS list. Please convince yourself and enjoy reading. Don't miss to get in touch for sample copies and a meeting at Frankfurt Book Fair.

Best regards,

Ulrike Keppler

Head of Foreign Rights and Co-Productions

Table of Contents

Easy Learning

page 4

Study Aids

page 8

Language Courses

page 14

Readers

page 16

Language Skills

page 20

Dictionaries

page 22

NEW SERIES!

It works like this:

- 1 A whole dialogue is decoded by breaking down every sentence into elements and translating it. A simplified phonetic transcription helps with the pronunciation.

This is my wife.

This is my wife.

[βzɪs ɪz maɪ waɪf]
Das ist meine Frau.

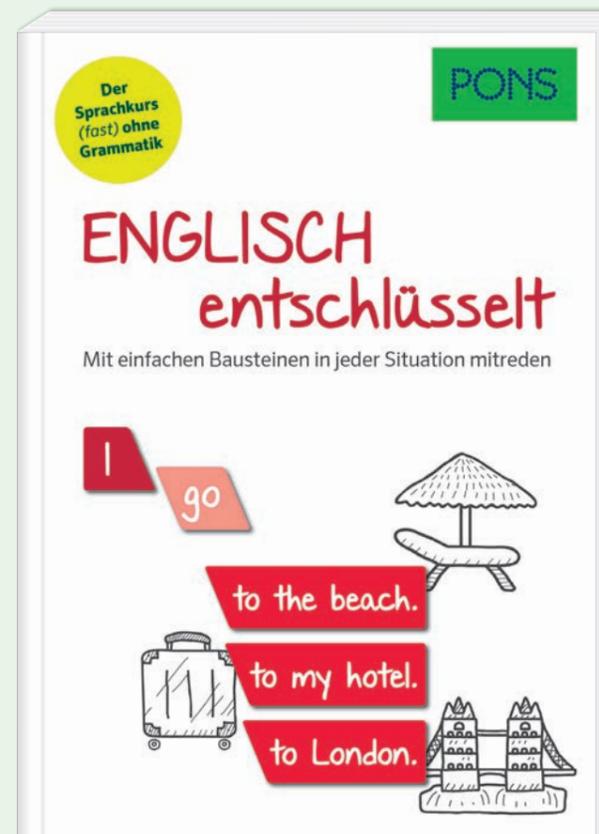
- 2 Short explanations regarding vocabulary and usage help to understand.

this is - *das ist*
these are - *das sind*
für Fragen umgekehrt:
Is this ...? - *Ist das ...?*
Are these ...? - *Sind das ...?*

Möchten Sie etwas zeigen oder auch jemanden vorstellen, sagen Sie *this*, für die Mehrzahl verwenden Sie *these*.

- 3 With further elements you can easily build new sentences.

This is my wife.
 your daughter.
 his son.



Paperback (208 pages)
Format: 15 x 21 cm

English

- NEW English 978-3-12-562989-9
- NEW French 978-3-12-562877-9
- NEW Italian 978-3-12-562876-2
- NEW Spanish 978-3-12-562878-6

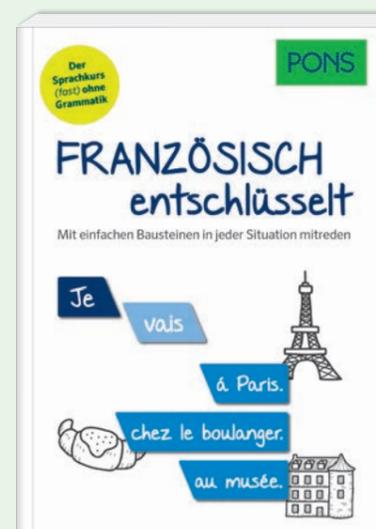
Publication date: 7 October 2019

Decoded

For absolute beginners without previous knowledge who want to communicate fast

- Language guide that explains everything step by step, with a simplified phonetic transcription
- Helps the learner to decode whole dialogues with elements of sentences and form new sentences actively
- Audio version of all words, sentences and dialogues help with learning the pronunciation: MP3 for download
- Grammar is treated only marginally, the focus of interest is on communication in everyday situations
- A1 of the Common European Framework of Reference for Languages

The Language Guide almost without grammar!



French



Italian



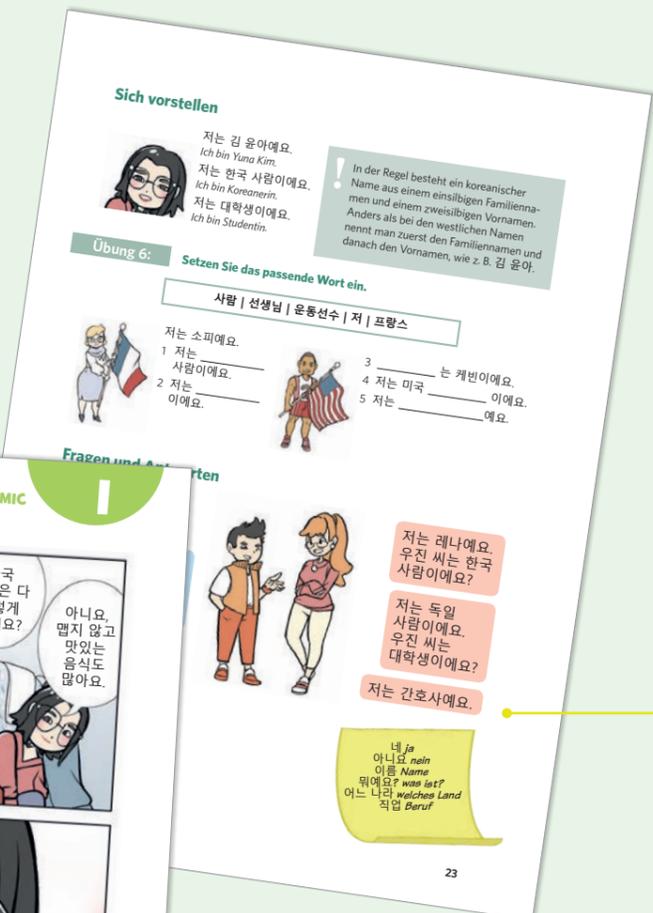
Spanish



Korean

**K-Pop,
K-Drama and
now the
K-Comic**

In dialogues – just as in real life!



Paperback (224 pages)

Format: 16.3 x 23 cm

French

French and Korean expand the successful series

English	978-3-12-562989-9	Italian	978-3-12-562876-2
French	978-3-12-562877-9	Korean	978-3-12-562206-7
German	978-3-12-562875-5	Spanish	978-3-12-562878-6

Publication date: 7 October 2019

Practise at once what you just learned in varied exercises

Language Learning with Comics

For beginners with previous knowledge and returning learners

- A new way to learn languages: the first comic that is also a language course
- The comic simplifies the learning of colloquial language with its dialogue format, humorous stories and numerous illustrations
- Each lesson contains detailed grammar explanations, vocabulary and exercises
- Includes generously illustrated learning pages with grammar notes
- A1-A2 of the Common European Framework of Reference for Languages



Number sequences and arrows for writing direction included

Die Buchstaben bā' tā' tā'

Die Buchstaben dieses Typs sind sehr flach und unterscheiden sich nur durch Zahl und Position der Punkte.

Aussprache
 b wie in **baden**
 t wie in **tanzen**
 t wie stimmhaftes th in englisch **think**

Buchstabenname	Endform	Mittelform	Anfangsform	Isolierte Form
bā'	باء	ب	ب	ب
tā'	تاء	ت	ت	ت
tā'	ثاء	ث	ث	ث

Schreiben Sie die verschiedenen Buchstabenformen einige Male nach.

Ein kleiner Satz wird Ihnen helfen, sich diese Buchstaben zu merken:
ba below (der Punkt ist unter dem Buchstabenbogen)
ta two (zwei Punkte stehen auf dem Bogen)
tha three (drei Punkte stehen auf dem Bogen)

Die Buchstaben 13

Schreiben Sie die verschiedenen Buchstaben

Similar looking letters are introduced together, explained in detail and trained

Wählen Sie aus dem Kästchen die richtigen Buchstabenformen aus und notieren Sie die arabischen Wörter.

Professor ('ustād)	Lektionen (dūrūs)	
Tee (šāy)	studieren (darasa)	دَرَسَ
Holz (ḥašab)	Basis, Grundlage ('asās)	
Bäume (šaġar)	junger Mann (šābb)	
links (yasār)	Bett (sarir)	

Welcher Buchstabe fehlt in den Lücken der folgenden Wörter: sin oder šin? Und in welcher Form?

links يار Basis أبا junger Mann اب

Mauer ور er trinkt يرب Lektion در

schwarz ود Syrien وريا Holz خب

36 Die Buchstaben

Schreiben Sie die folgenden Silben nach.

Buchstaben mit folgendem langen Vokal	Buchstaben mit Vokalzeichen
با bā	بَ ba
بو bū	بُ bu
بي bī	بِ bi
تا tā	تَ ta
تو tū	تُ tu
تي tī	تِ ti
ثا ṭā	ثَ ṭa
ثو ṭū	ثُ ṭu
ثي ṭī	ثِ ṭi

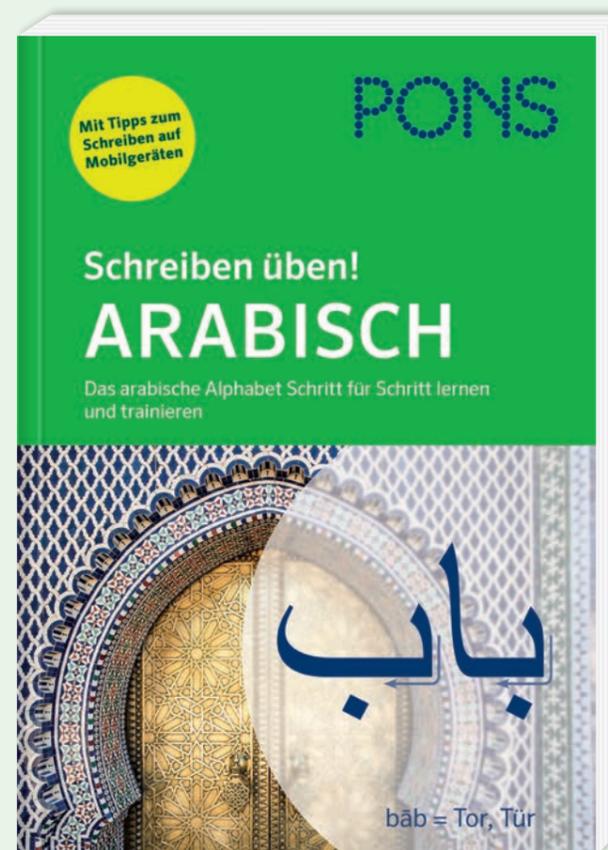
Denken Sie daran, die Striche für die kurzen Vokale a und i etwas schräg zu schreiben.

Buchstaben mit Vokalzeichen **und** langen Vokalen: Schreiben Sie nach!

بَوَ baw	بُؤ
بَيَ bay	بِؤ

Steht auf dem Buchstaben ein kurzes a und folgt darauf ein wāw oder ein yā', das mit einem Sukūn (dem Zeichen für Vokalllosigkeit) vokalisiert ist, spricht man au, bzw. ai. In der Umschrift wird diese Zeichenfolge mit baw bzw. bay umschrieben, um zu zeigen, dass man für diese Diphthonge die beiden Buchstaben و und ي verwendet.

14 Die Buchstaben



Paperback (128 pages)
 Format: 17 x 24 cm
Arabic

NEW Arabic 978-3-12-562148-0
NEW Japanese 978-3-12-562149-7
NEW Korean 978-3-12-562151-0

Publication date: 9 September 2019

Practise Writing

For all beginners who want to go step by step

- Modern writing lessons guide the student from characters to words
- Arrows guide the way to the right writing direction and number sequences help writing correctly
- Write directly in the book to practise
- Practise and learn to read the alphabet effortlessly with a bonus pronunciation training guide, with tips for writing on mobile devices
- A1-A2 of the Common European Framework of Reference for Languages



Practise Writing

Varied exercises with increasing difficulty level train reading comprehension and the ability to write correctly

Übung mit den Wörtern aus Vokalen
 Hier lernen Sie koreanische Wörter, die nur aus Vokalen bestehen. Jeder Vokal wird getrennt ausgesprochen. Damit Sie mehrsilbige Wörter richtig aussprechen, werden aus praktischem Grund die Silben durch einen Bindestrich getrennt.

	2		
	5		

Zwei = i Zahn = i Fünf = o Jüngere Geschwister (altertümlicher Begriff) = a-u

	o	i		
	a	i		
	u	u		
	ye	u		

Gurke = o-i Kind = a-i Milch = u-yu Fuchs = yeo-u

All of the characters of the Japanese script are learned step by step with stroke sequences and writing direction

1. Hiragana
 1.1 Übersicht Schriftzeichen
 Hier finden Sie eine Übersicht der Hiragana-Schriftzeichen. Die klare und gebrochene Laute.

klare Laute				gebrochene Laute			
あ	い	う	え	お	か	け	こ
あ	い	う	え	お	か	け	こ
あ	い	う	え	お	か	け	こ
あ	い	う	え	お	か	け	こ

Übersetzungen:
 hachiji 8
 ebi 10
 doubutsu 動物
 sensei 先生
 asa 朝
 sumimasen 申し訳ない

Suchen Sie die Wörter!

く	と	ほ	に	む	を	は	え	そ	て	ぬ	あ	さ	ゆ
せ	か	じ	あ	い	ひ	す	み	ま	せ	ん	ろ	ん	こ
の	ほ	こ	よ	い	け	む	し	な	ち	く	う	ね	お
ん	じ	ぬ	う	え	も	え	び	ち	り	わ	た	ま	し
ふ	や	き	あ	ば	ろ	ら	も	が	え	れ	ば	つ	と
ぬ	て	せ	び	お	ん	た	お	い	べ	あ	れ	す	ほ
た	か	ん	だ	い	ぜ	く	を	ま	ふ	い	り	お	ぶ
ば	り	せ	る	ね	ど	ち	う	す	し	み	ぜ	こ	き
ぞ	を	い	ふ	ど	う	ぶ	つ	ま	り	る	え	で	ぬ
め	れ	す	ほ	え	て	や	す	び	け	べ	は	ち	じ

ka	か	か
ki	き	き
ku	く	く
ke	け	け
ko	こ	こ

Mit Tipps zum Schreiben auf Mobilgeräten

PONS

Schreiben üben!
KOREANISCH
 Das koreanische Alphabet Schritt für Schritt lernen und trainieren

한복

hanbok = koreanische Tracht

Korean

Hiragana, Katakana und Kanji

PONS

Schreiben üben!
JAPANISCH
 Die Schriftzeichen Schritt für Schritt lernen und trainieren

春

haru = Frühling

Japanese

Learn both Japanese syllabic alphabets Hiragana and Katakana.
 Extra: First insights in the Kanji-characters

How it works:

1

Choose the topic you want to train and cover the solutions

2

Translate the sentences and write them down

3

Uncover the solutions and check them against your translations

UNITÉ 5 Le verbe avoir et les pronoms

1. Ich habe einen Bruder und eine Schwester. *J'ai un frère et un frère.*
2. Margot ist fünf Jahre alt und Pierrot ist drei Jahre alt. *Margot a cinq ans et Pierrot a trois ans.*
3. Herr und Frau Leblanc haben vier Kinder.
4. Die Duponts haben drei Kinder.
5. Sie haben eine Tochter und Zwillinge.
6. Und du, hast du Geschwister?
7. Sie hat einen Freund.
8. Wir haben viele Freunde.
9. Wie alt sind Sie(, gnädige Frau)?
10. Ich bin zwanzig Jahre alt.
11. Wie alt bist du?
12. Frau Bellec hat zwei Töchter.
13. Christine ist dreizehn und Anne ist sechzehn.
14. Meine Nachbarn haben Haustiere.
15. Sie haben zwei Hamster und drei Hunde.
16. Ich habe fünf Euro und fünfzehn Cent.
17. Wir haben elf Theaterkarten.
18. Haben Sie einen Stift?

Règles et conseils 5

Das Verb **avoir** (haben) ist unregelmäßig und wird wie folgt konjugiert:

j'ai	ich habe	nous	wir haben
tu as	du hast	avons	ihr habt / Sie haben
il a	er hat	vous avez	Sie haben
elle a	sie hat	es, man	es, man
on a	es, man	ils ont	sie haben
	hat	elles ont	sie haben

Um im Französischen auszudrücken, dass es sich z. B. um das Ehepaar Schmidt handelt, gibt es zwei Möglichkeiten: **monsieur et madame Schmidt** oder **les Schmidt** (kein Plural-s). **Les** ist ein Pluralartikel (siehe unité 11). Geschwister heißt auf Französisch **des frères et sœurs** (wörtl. Brüder und Schwestern). Zur Erinnerung: **un, une** sind gleichzeitig Artikel und Zahlwort.

Das Wort **beaucoup** (viel) bezeichnet eine Menge, ihm folgt immer die Präposition **de** (d' vor einem Vokal). Zur Wiederholung der Mengenangaben siehe unité 17.

In einem solchen Fragesatz mit Inversion steht die Verbform vor dem Personalpronomen, das mit Bindestrich angehängt wird:
Quel âge as-tu ? - Wie alt bist du?
Quel âge ont-ils ? - Wie alt sind sie?
Quel âge avez-vous ? - Wie alt sind Sie? / Wie alt seid ihr?

Das Adjektiv **petit** (klein) dient zur Verkleinerung bzw. Verniedlichung von Substantiven: **un petit chien** - ein Hündchen, **un petit chat** - ein Kätzchen. Mit einigen Substantiven bildet **petit** einen neuen Ausdruck: **un petit ami** - ein fester Freund bzw. **une petite amie** - eine feste Freundin

Wird das Substantiv durch ein anderes Adjektiv näher bestimmt, z. B. eine Eintrittskarte (was für eine?) fürs Kino, wird die Beziehung zwischen den Gliedern häufig mithilfe der Präposition **de** ausgedrückt - und nicht wie im Deutschen durch unmittelbar zusammengefügte Komposita: **un ticket de métro** - eine U-Bahn-Fahrtkarte

Satz für Satz FRANZÖSISCH A1
Grammatik üben mit der Übersetzungs-Methode

UNITÉ 7 Les verbes pouvoir et vouloir

1. Ich möchte morgen wegfahren. *Je veux partir demain.*
2. Willst du alleine wegfahren? *Tu veux partir seul ?*
3. Ich kann mit dir wegfahren. *Je peux partir avec toi.*
4. Kann Christophe mit uns kommen? *Christophe peut venir avec vous.*
5. Die Nachbarn wollen einen Hund haben. *Les voisins veulent avoir un chien.*
6. Willst du auch ein kleines Tier kaufen?
7. Ich möchte mit Catherine sprechen.
8. Ich kann Französisch sprechen.

Paperback (156 pages)
Format: 17 x 24 cm

French A1

Sentence by Sentence

For learners who prefer conventional learning methods

- Practising grammar with the translation method
- Authentic, vivid sentences from everyday life are translated into both directions
- Every grammar topic can be trained on two double pages
- With explanation and useful tips on the most common mistakes



English A1 978-3-12-562159-6
English A2 978-3-12-562161-9
French A1 978-3-12-562162-6
French A2 978-3-12-562163-3

Italian A1 978-3-12-562166-4 **NEW**
Italian A2 978-3-12-562167-1 **NEW**
Spanish A1 978-3-12-562164-0
Spanish A2 978-3-12-562165-7

Publication date: 3 June 2019



All important grammar topics - each on 2 double pages

Important explanations on grammar, useful tips and comments on the most common mistakes

UNITÀ 6 I verbi regolari in -ire

1. Mama, schiäfst du?
2. Ja, ich schlafe, weil ich müde bin.
3. Es ist Sonntag, also schlafen wir bis spät.
4. Warum öffnet ihr die Fenster?
5. Das Kind öffnet den Mund.
6. Ich öffne die Datei und lese den Text.
7. Brauchst du das Wörterbuch?
8. Wohin flüchtet ihr?
9. Du verfliebst Zeit, und das Leben verfliegt!
10. Wann reist ihr nach Rom ab?
11. Wir reisen morgen ab!
12. Ich reise nach Italien.
13. Luca und Stefano reisen in die Toskana.
14. Wann reist du ans Meer?

Regole e suggerimenti 6

Die regelmäßigen Verben der dritten Konjugationsgruppe auf **-ire** werden wie folgt konjugiert:

io dorm-o	tu dorm-i	lui/lei/Lui dorm-e	noi dorm-iamo	voi dorm-ite
ich schlafe	du schläfst	er/sie schläft/Sie schläft	wir schlafen	ihr schlafet

Bei der Konjugation von Verben auf **-ire** weisen einige von ihnen die Stammveränderung **-ire- auf**:

io fin-isc-o	tu fin-isc-i	lui/lei/Lui fin-isc-e	noi fin-iamo	voi fin-ite
ich beende	du beendest	er/sie beendet/Sie beendet	wir beenden	ihr beendet

In den Formen der 1. und 2. Pers. Pl. gibt es keine Stammveränderung.

Die Aussprache der Verbindung **sc** ist verschieden: hart [sk] (**finisco, finiscono**) oder als Zischlaut [ʃ] (**finisco, finisce**).

Die gebräuchlichsten Verben, die wie **finire** konjugiert werden, sind:

capire	verstehen
--------	-----------

Satz für Satz FRANZÖSISCH A2
Grammatik üben mit der Übersetzungs-Methode

UNITÉ 18 Les pronoms relatifs qui, que, où

1. Habt ihr Freunde, die in Frankreich leben?
2. Wir kennen einige Leute, die aus der Provence kommen.
3. Daniel hat eine Wohnung gekauft, die im ersten Stock liegt.
4. Möchtest du dir die Stadt anschauen, in der wir jetzt leben?
5. Du hast eine Frau, die dir sehr gut steht.
6. Das ist der Bus, der zum Flughafen fährt.
7. Unsere Nachbarn hat einen Hund, der Stuben hütet.
8. Ich gehe in das Geschäft, wo Handtaschen gibt, die dir gefallen.

French A2

Satz für Satz ITALIENISCH A1
Grammatik üben mit der Übersetzungs-Methode

UNITÀ 25 Futuro semplice. Verbi irregolari

1. Ich spreche Italienisch.
2. Luca, du kommst zu spät!
3. Wo arbeitest du?
4. Ich arbeite in der Bank, und Luca arbeitet im Krankenhaus.
5. Wo wohnt er?
6. Wir wohnen in Florenz, in der Via de' Medici.
7. Gina sucht sich sehr gut.
8. Wir essen Tomaten und hören italienische Musik.

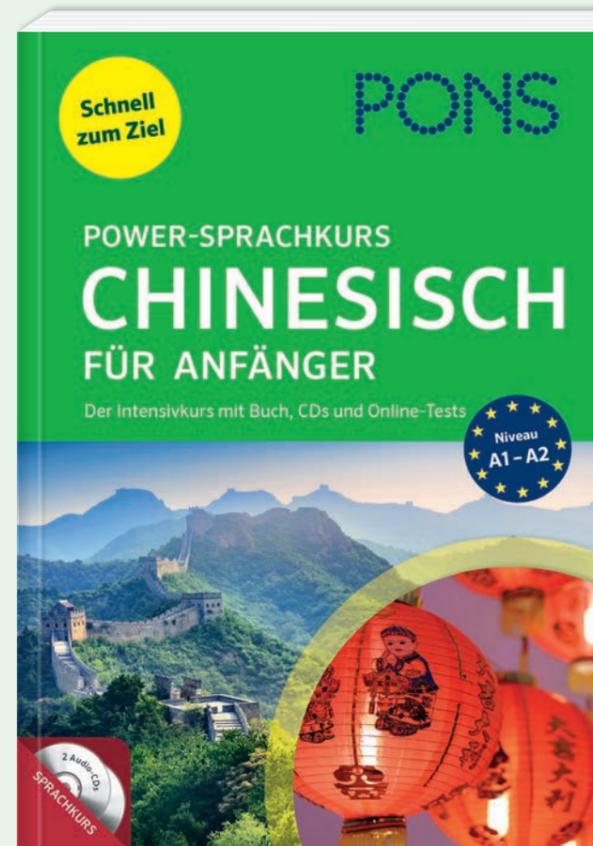
Italian A1

Satz für Satz ITALIENISCH A2
Grammatik üben mit der Übersetzungs-Methode

UNITÀ 25 Futuro semplice. Verbi irregolari

1. Im Winter gehen wir Skifahren.
2. Stefano und Chiara werden sicher auch kommen.
3. Wird auch du kommen, Luca?
4. Du wirst sehen, dass alles gut gehen wird. Mach dir keine Sorgen, Stefano!
5. Ich weiß nicht, ob Maria mit dir sprechen werden wird.
6. Welchen Namen wird du deinem Kind geben?
7. Wenn ich eine Tochter bekommen werde, werde ich sie so nennen.
8. Du wirst sehen, eines Tages werde ich im Ausland zu arbeiten.

Italian A2



Paperback (176 pages)
Format: 16.2 x 22.9 cm

Chinese

Power Language Course

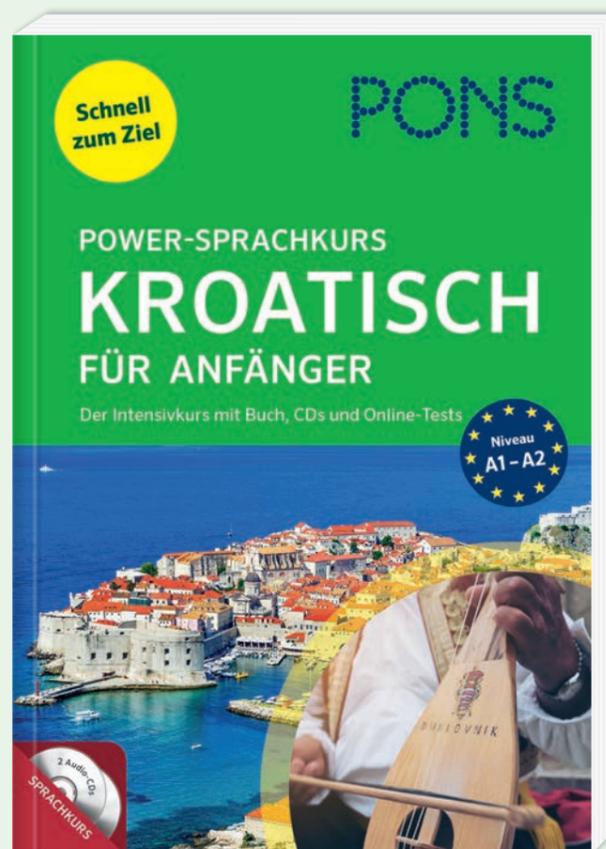
For beginners and returning learners

- In every lesson all language skills are trained: listening, reading, writing and speaking
- Extensive annex with vocabulary, grammar, solutions, printed and translated listening texts and alphabetical word lists
- With online tests for multimedia learning
- A1-A2 of the Common European Framework of Reference for Languages

Arabic	978-3-12-562895-3	Hungarian	978-3-12-562733-8	NEW
Bulgarian	978-3-12-562135-0	Italian	978-3-12-562906-6	
NEW Chinese	978-3-12-562198-5	Japanese	978-3-12-562958-5	
NEW Croatian	978-3-12-562896-0	Latin	978-3-12-562913-4	
Danish	978-3-12-562812-0	Polish	978-3-12-562959-2	
Dutch	978-3-12-562064-3	Portug.	978-3-12-562068-1	
English	978-3-12-562903-5	Russian	978-3-12-562063-6	
E4B	978-3-12-562717-8	Spanish	978-3-12-562905-9	
French	978-3-12-562904-2	Swedish	978-3-12-562067-4	
German	978-3-12-561949-4	Turkish	978-3-12-562065-0	
Greek	978-3-12-562813-7			

Publication date: 8 July 2019

With extra unit for understanding the correct pitches in Chinese

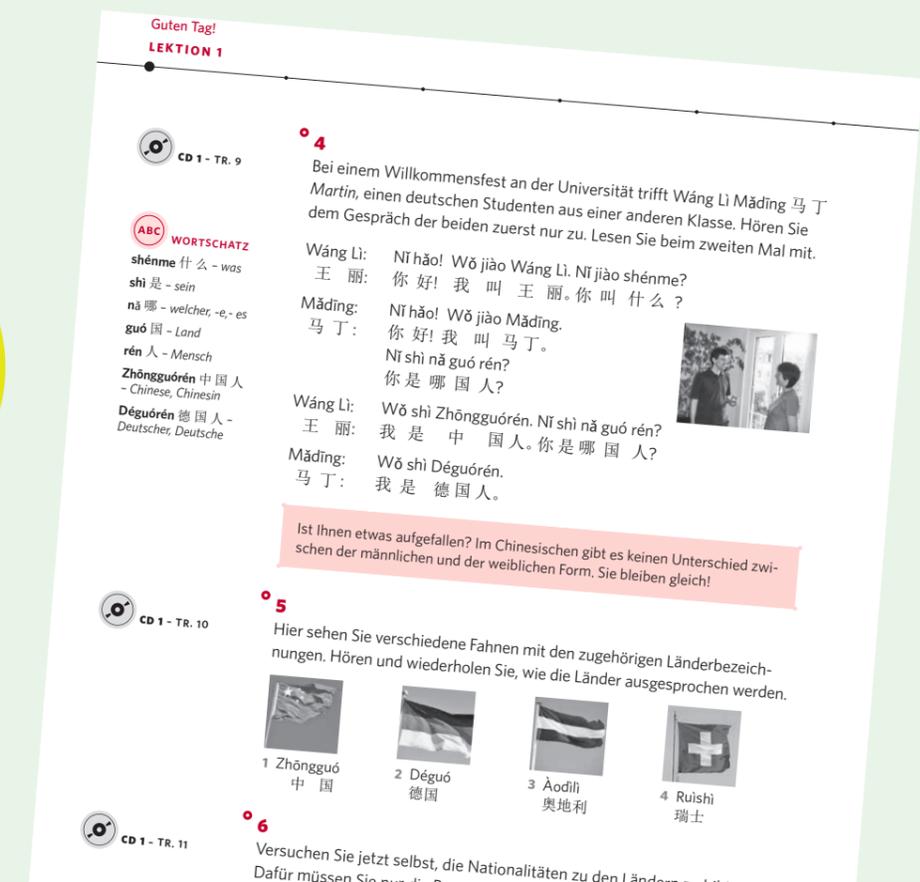


Croatian



Hungarian

Also available for advanced learners!



With 20 mind maps to help you learn vocabulary

Reader-friendly translations above the text that don't impact readability

Words appearing in the mind maps are highlighted

Every mind map focuses on the story's central topic

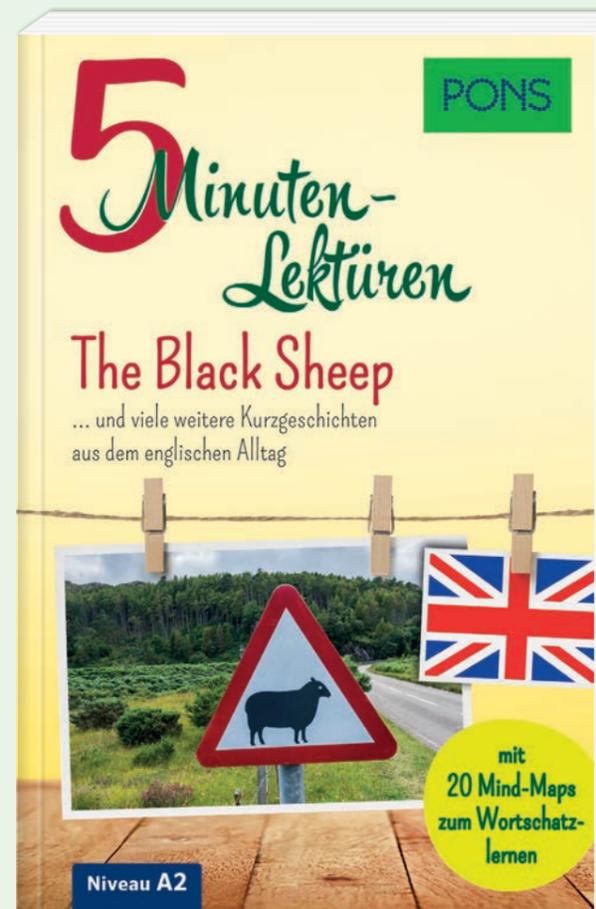
Lovely illustrations make learning easy and fun

Reading for 5 Minutes

Beginners who want to train reading comprehension with entertainment

- Learning English in 5-minute-bits - ideal for a coffee break, waiting at the bus stop or short language units
- 20 short stories from typical English everyday life, fitted in exactly 5 Minutes
- Brilliant: Learn and extend your vocabulary with lovingly illustrated mind maps
- Difficult words are highlighted and explained on the spot
- A2 of the Common European Framework of Reference for Languages

NEW SERIES!



Paperback (128 pages)
Format: 12.5 x 19 cm

For level A2



English



Italian

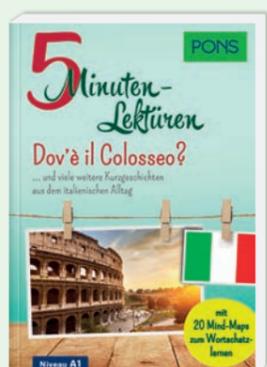
A1 Our 'Reading for 5 Minutes' - series for A1



English



French



Italian



Spanish

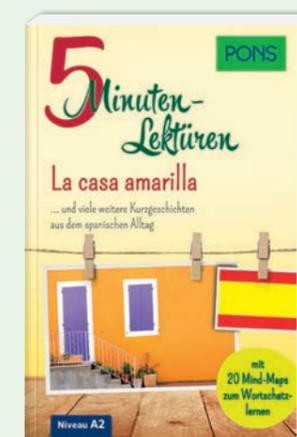
- A1**
- English 978-3-12-562173-2
 - French 978-3-12-562174-9
 - Italian 978-3-12-562176-3
 - Spanish 978-3-12-562175-6

- A2**
- English 978-3-12-562229-6 **NEW**
 - French 978-3-12-562231-9 **NEW**
 - Italian 978-3-12-562233-3 **NEW**
 - Spanish 978-3-12-562232-6 **NEW**

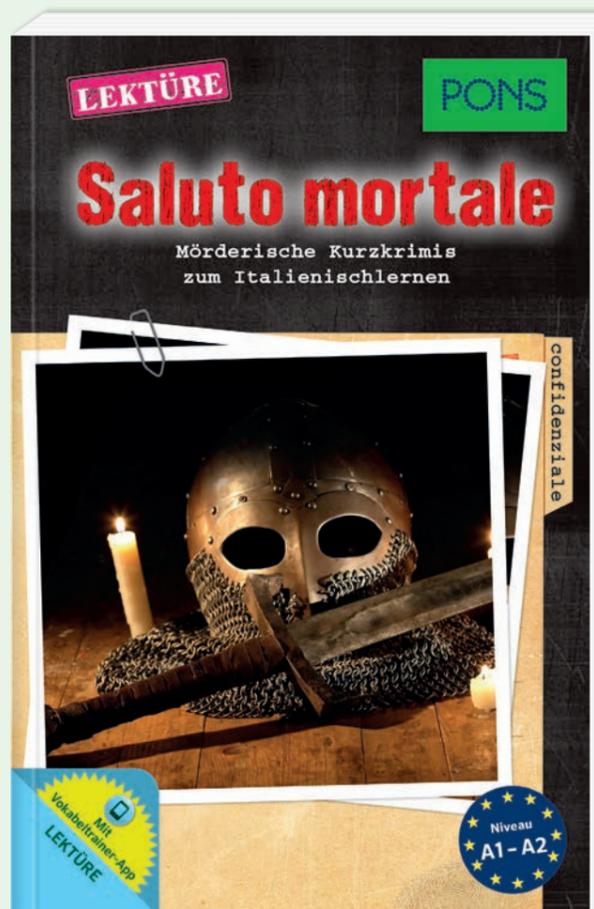
Publication date: 7 October 2019



French



Spanish



Language Learning with Crime Stories

For beginners, returning readers and crime story fans

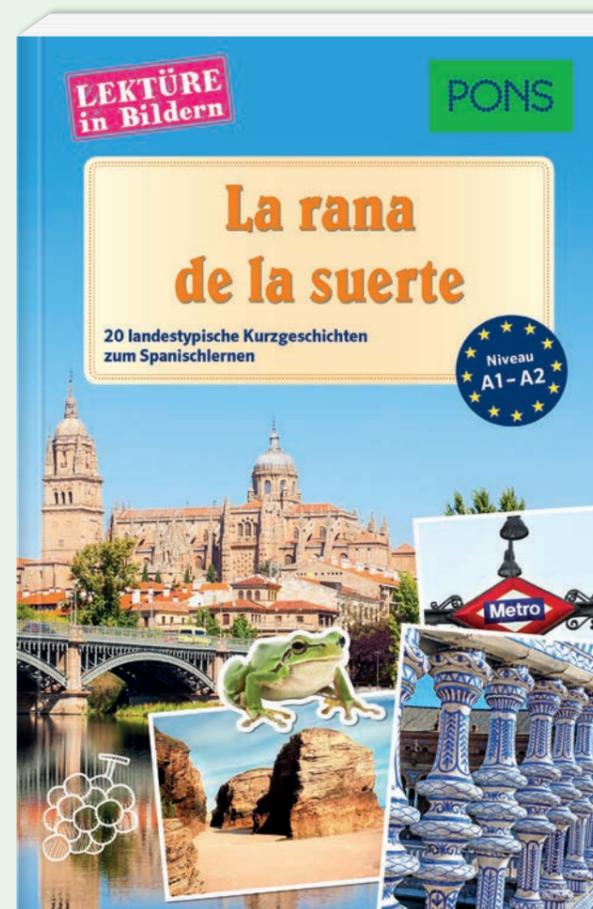
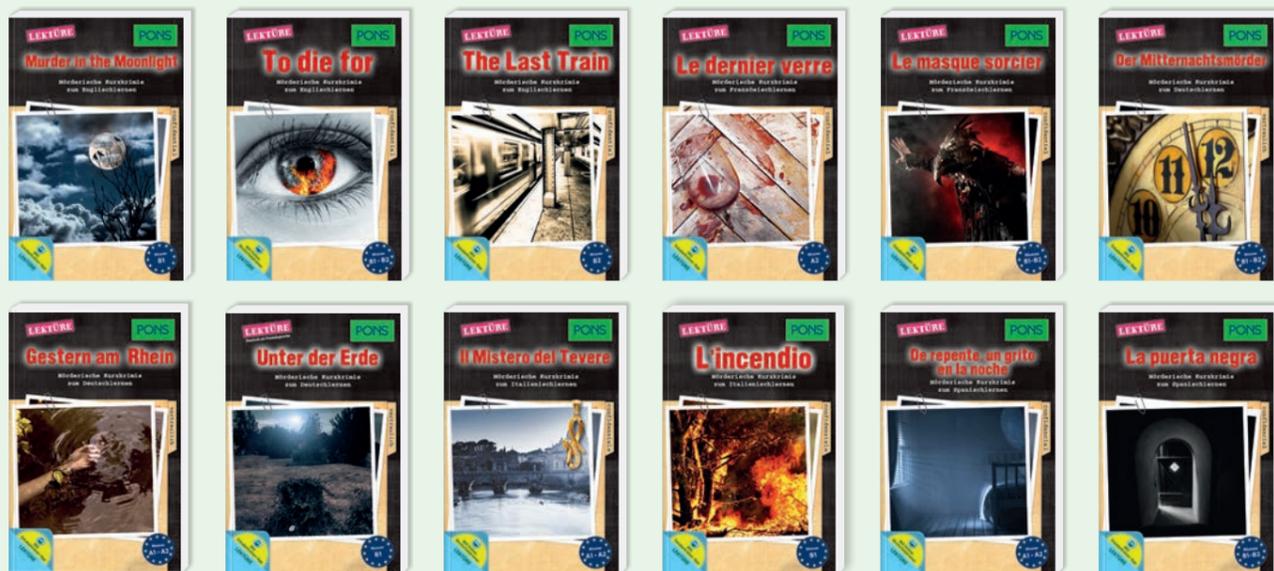
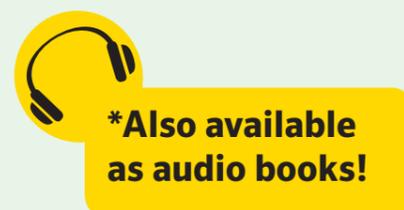
- 20 detective novels with various murderous short crime stories
- Translations of difficult words on every page
- Sections with information and historical explanations after every story
- Series covers range A1-B2 of the Common European Framework of Reference for Languages

Paperback (128 pages)
Format: 12.5 x 19 cm

Publication date: 3 June 2019

Italian

- | | |
|--|-------------------|
| English - A Recipe for Murder (A1 - A2)* | 978-3-12-562101-5 |
| English - Murder in the Fog (A1 - A2)* | 978-3-12-562778-9 |
| English - Murder in the Moonlight (B1)* | 978-3-12-562779-6 |
| English - To die for (B1 - B2)* | 978-3-12-562818-2 |
| English - The Last Train (A2 - B1)* | 978-3-12-562851-9 |
| French - Le dernier verre (A2)* | 978-3-12-562780-2 |
| French - Le masque sorcier (B1 - B2)* | 978-3-12-562954-7 |
| German - Der Mitternachtsmörder (B1 - B2)* | 978-3-12-562992-9 |
| German - Gestern am Rhein (A1 - A2)* | 978-3-12-562849-6 |
| German - Unter der Erde (B1)* | 978-3-12-562883-0 |
| Italian - Il Mistero del Tevere (A1 - A2)* | 978-3-12-562782-6 |
| Italian - L'incendio (B1)* | 978-3-12-562884-7 |
| NEW Italian - Saluto mortale (A1 - A2) | 978-3-12-562153-4 |
| Spanish - De repente, un grito en la noche (A1 - A2)* | 978-3-12-562781-9 |
| Spanish - La puerta negra (B1 - B2)* | 978-3-12-562955-4 |



Reading in Pictures

For visual learning types and everyone with trouble reading in a foreign language

- The unique PONS concept combines text and images, thus making reading and vocabulary learning a real pleasure
- A reading experience for lovers of the country and language in 20 entertaining short stories
- Numerous illustrations help to understand the story and the vocabulary
- Double-page spreads with an extra portion of vocabulary related to the text and exciting information on cultural distinctions

Paperback (128 pages)
Format: 12.5 x 19 cm

Publication date: 3 June 2019

Spanish



- | | |
|--|-------------------|
| American - High Expectations (B2 - C1)* | 978-3-12-562046-9 |
| German - Träume in Berlin (A1 - A2) | 978-3-12-562103-9 |
| German - Das Erbe der Großtante Hedwig (A2 - B1)* | 978-3-12-562866-3 |
| German - Morgens um neun in Isny (B1 - B2)* | 978-3-12-562922-6 |
| English - A little Slice of Heaven (A1 - A2)* | 978-3-12-562919-6 |
| English - Mrs Winterbottom's Wicked Orange Jam (A2 - B1)* | 978-3-12-562739-0 |
| English - The Golden Teapot (A2 - B1)* | 978-3-12-562867-0 |
| English - The Skye's the Limit (B1 - B2)* | 978-3-12-562868-7 |
| French - Le phare des rêves (A2 - B1) | 978-3-12-562177-0 |
| French - Le vin bleu de Monsieur Dupont (A2 - B1)* | 978-3-12-562740-6 |
| French - Madame Bonnet et son champ de lavende (A1 - A2)* | 978-3-12-562921-9 |
| Italian - Colpo di fulmine a Milano (A1 - A2)* | 978-3-12-562923-3 |
| Italian - Il fruttivendolo di Campo de' Fiori (A2 - B1)* | 978-3-12-562742-0 |
| NEW Spanish - La rana de la suerte (A1-A2) | 978-3-12-562204-3 |
| Spanish - La última fiesta de Cardeña (A2 - B1)* | 978-3-12-562741-3 |
| Spanish - El griego que pintó Toledo (B1 / B2)* | 978-3-12-562869-4 |





Paperback with flaps (160 pages)
Format: 10 x 16 cm

English

Speaking like a real...

For travellers and everyone looking for English out of the classroom

- Useful vocabulary and example sentences in true to life language
- Manage language with important insider tips and the dos and don'ts of everyday life
- Organized by most relevant topics, extra index with alphabetical vocabulary list
- New: The most important idiomatic expressions at a glance
- A1-A2 of the Common European Framework of Reference for Languages



French



Italian

Practical overview at the end of every chapter

- NEW English 978-3-12-517749-9
- NEW French 978-3-12-516174-0
- NEW Italian 978-3-12-516176-4
- NEW Spanish 978-3-12-516175-7

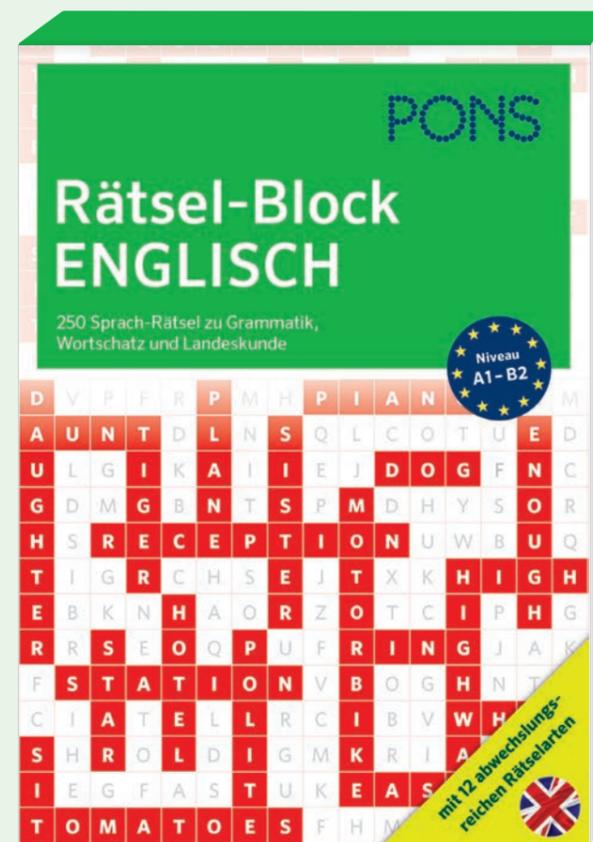
Publication date: 3 June 2019



Spanish



Dos and Don'ts - Many insider tips



Pad (Paperback, 176 pages)
Format: 15 x 21 cm

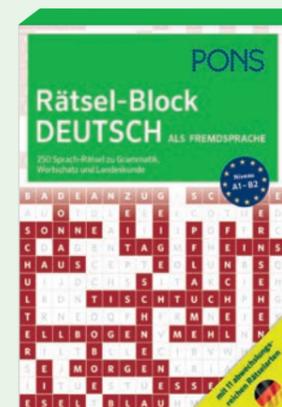
English

- NEW English 978-3-12-562222-7
- NEW French 978-3-12-562223-4
- NEW German 978-3-12-562221-0
- NEW Italian 978-3-12-562225-8
- NEW Spanish 978-3-12-562224-1

Publication date: 3 June 2019



French



German



Italian



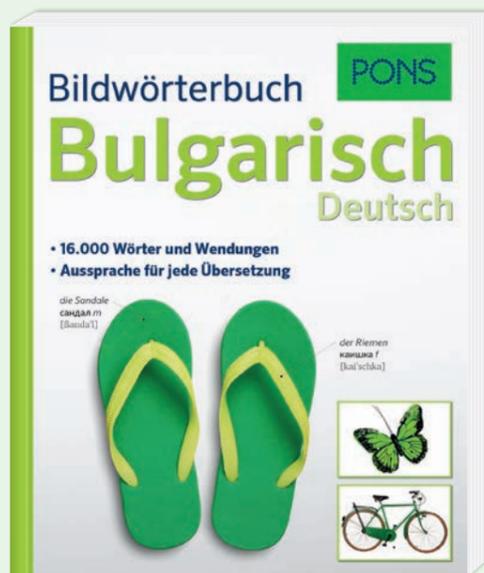
Spanish

Puzzle Pad

For all language learners, puzzle lovers and those who want to have fun with language

- Successor to Language Puzzles
- Playful exercises on grammar, vocabulary and regional characteristics
- 3 difficulty levels: From easy to tricky
- A1-B2 of the Common European Framework of Reference for Languages



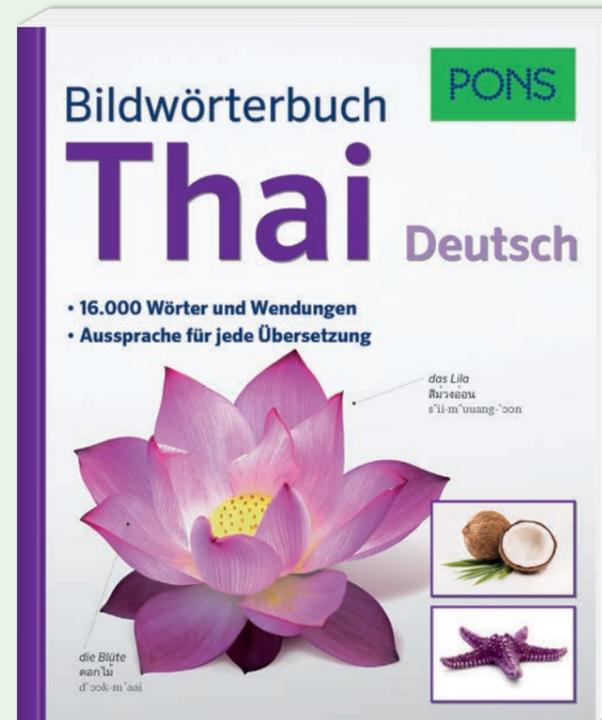


Bulgarian

Now in
30
languages!



Czech



Paperback (448 pages)
Format: 13.8 x 16.6 cm

Thai

Visual Learning: With fresh pictures and a modern layout

Visual Dictionary

For travellers, language learners and all language lovers

- Approximately 16,000 words and phrases presented in over 3,000 full colour pictures
- With complete phonetic transcriptions for every word
- Visual learners can internalise their knowledge with the help of vivid images
- Images are processed faster and more efficiently than words and speed up the learning process

With phonetic transcription for the right pronunciation



Albanian	978-3-12-516119-1	Korean	978-3-12-516149-8
Arabic	978-3-12-516084-2	Kurdish	978-3-12-516121-4
NEW Bulgarian	978-3-12-516193-1	Norwegian	978-3-12-516192-4
Chinese	978-3-12-516148-1	Persian	978-3-12-516101-6
Croatian	978-3-12-516160-3	Polish	978-3-12-516098-9
NEW Czech	978-3-12-516194-8	Portuguese	978-3-12-516161-0
Danish	978-3-12-516190-0	Romanian	978-3-12-516099-6
Dutch	978-3-12-516114-6	Russian	978-3-12-516096-5
English	978-3-12-516080-4	Serbian	978-3-12-516158-0
French	978-3-12-516081-1	Swedish	978-3-12-516191-7
German	978-3-12-516085-9	Spanish	978-3-12-516082-8
Greek	978-3-12-516109-2	Thai	978-3-12-516195-5 NEW
Hungarian	978-3-12-516159-7	Tigrinya	978-3-12-516118-4
Italian	978-3-12-516083-5	Turkish	978-3-12-516097-2
Japanese	978-3-12-516111-5	Urdu	978-3-12-516157-3

Publication date: 9 September 2019



NEW PRODUCT!

DIE WICHTIGSTEN SÄTZE – ESSENTIAL PHRASES 257	
Danke, gut. Und Ihnen/dir?	Fine, thanks. And you?
KOMMUNIKATION – COMMUNICATION	
Wie bitte?	Pardon?
Ich verstehe.	I understand.
Ich verstehe nicht.	I don't understand.
Könnten Sie das bitte wiederholen?	Could you repeat that, please?
Könnten Sie bitte langsamer sprechen?	Could you speak more slowly, please?
Könnten Sie das bitte aufschreiben?	Could you write that down, please?
Was bedeutet ...?	What does ... mean?
SICH VORSTELLEN – MAKING INTRODUCTIONS	
Wie heißt du?	What's your name?
Wie heißen Sie?	What's your name?
Ich heiße ...	My name is ...
Woher kommen Sie?	Where are you from?
Woher kommst du?	Where are you from?
Ich komme aus ...	I'm from ...
Das ist mein Mann.	This is my husband.
Das ist meine Frau.	This is my wife.
Das ist mein Partner.	This is my partner.

With the most important sentences and example dialogues from everyday caregiving

With writing line for the translation into the mother tongue



Paperback (256 pages)
Format: 13.8 x 16.6 cm

Publication date: 9 September 2019

German

Visual Dictionary for Caregivers

For caregivers, persons in need of care and their relatives

- The only dictionary for caregivers with pictures and example dialogues
- Basic vocabulary of all the typical every day situations such as getting dressed, eating, personal hygiene
- Free download of the languages Bulgarian, Polish and Romanian
- With English as a bridge language
- Covers A1-B1 of the Common European Framework of Reference for Languages

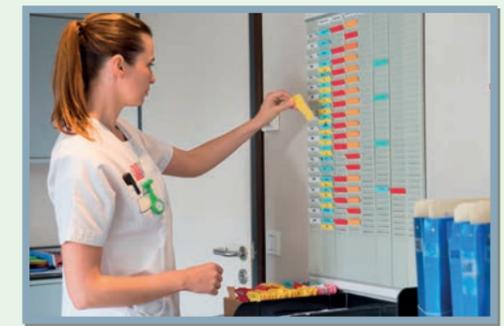
Developed by care experts

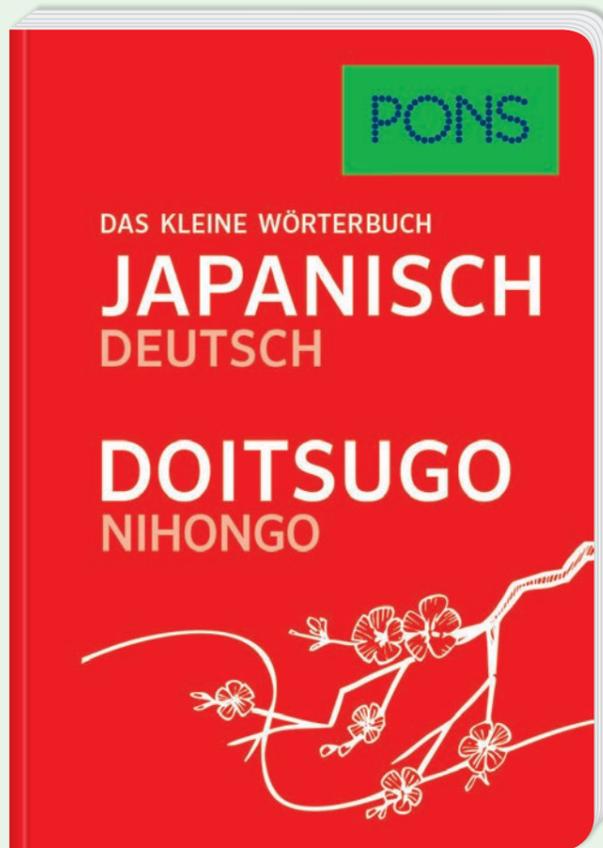
252 DIE ARBEITSWELT – THE WORLD OF WORK		
BERUFE IM GESUNDHEITSWESEN Berufe – Occupations		
der Arzt Ärzte doctor	der Chirurg -en surgeon	der Krankenpfleger -nurse
der Orthopäde -n orthopaedist	der Zahnarzt -ärzte dentist	die Psychologin -nen psychologist
die Optikerin -nen optician	der Tierarzt -ärzte vet	die Empfangsdame -n receptionist

253 SYMPTOME UND KRANKHEITEN – SYMPTOMS AND ILLNESSE	
	eine Spritze bekommen to have an injection
	eine Spritze geben to give somebody an injection
das Virus	virus
der Infekt	infection
die Allergie	allergy
der Hautausschlag	rash
das Ekzem	eczema
die Migräne	migraine
das Nasenbluten	nosebleed
die Bindehautentzündung	conjunctivitis
die Mittelohrentzündung	inflammation of the middle ear
der Durchfall	diarrhoea
die Darmgrippe	gastric flu
der Schwindel	dizziness
die Übelkeit	nausea

All terms as free download for the languages Bulgarian, Polish und Romanian including the German translation

Every word with its English translation as a bridge language





Mini Dictionary

For all learners who want to check words fast and easy

- Communicate with ease: The most important initial sentences with pronunciation for both languages
- Less is more: Only the word, pronunciation and translation are provided
- Allows for easy translation even without previous knowledge
- A1-A2 of the Common European Framework of Reference for Languages

Paperback (208 pages)
Format: 8.2 x 11.5 cm

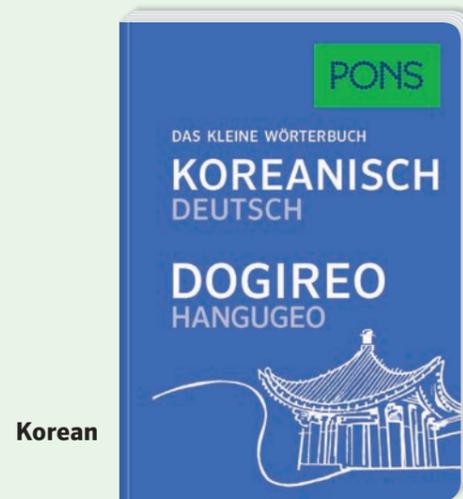
Publication date: 3 June 2019

Japanese



Series	page
Decoded	4
Language Learning with Comics	6
Language Learning with Crime Stories	18
Mini Dictionary	26
Reading for 5 Minutes	16
Reading in Pictures	19
Sentence by Sentence	12
Speaking like a real ...	20
Power Language Course	14
Practise Writing	8
Puzzle Pad	21
Visual Dictionary	22
Visual Dictionary for Caregivers	24

- | | | | |
|---------------------|-------------------|-----------------|------------------------------|
| Albanian | 978-3-12-516196-2 | Korean | 978-3-12-516214-3 NEW |
| Arabic | 978-3-12-516048-4 | Kurdish | 978-3-12-516197-9 |
| Croatian | 978-3-12-516053-8 | Persian | 978-3-12-516049-1 |
| Dutch | 978-3-12-516077-4 | Polish | 978-3-12-516050-7 |
| English | 978-3-12-516043-9 | Portug. | 978-3-12-516047-7 |
| French | 978-3-12-516044-6 | Romanian | 978-3-12-516051-4 |
| Greek | 978-3-12-516076-7 | Russian | 978-3-12-516052-1 |
| Hungarian | 978-3-12-516079-8 | Swedish | 978-3-12-516078-1 |
| Italian | 978-3-12-516046-0 | Spanish | 978-3-12-516045-3 |
| NEW Japanese | 978-3-12-516209-9 | Turkish | 978-3-12-516054-5 |



Korean

BE THE FIRST TO KNOW

Want to be informed about our new releases even earlier?
Sign up for our newsletter to be the first to learn about **new releases** and browse our **digital catalogues** before everyone else!

Visit
<https://en.pons.com/p/b2b/newsletter>

The newsletter is free and you can unsubscribe anytime.

NEWS-LETTER



Greetings from the Licensing & Foreign Rights Department

Frankfurt Book Fair

Frankfurt
16 – 20 October 2019
Hall 3.1, C 145



London Book Fair

London
10 – 12 March 2020
German Collective Stand
Hall 6, D80



Didacta Stuttgart

Stuttgart
24 – 28 March 2020



Bologna Children's Book Fair

Bologna
30 March – 02 April 2020
German Collective Stand



PONS GmbH

P.O. Box 106016
70049 Stuttgart
Germany

rights@pons.de
Phone: +49 (0) 711 89 462 120
Fax: +49 (0) 711 89 462 159

www.pons.de/b2b
www.pons.com

Picture Credits Cover:
via Pixabay

In individual cases of correct rights owners not being successfully located or named, justifiable claims shall be compensated insofar customary practice permits.